

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 375/11
13 mayo 2011

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 13 DE MAYO DE 2011
Aprobada en la sesión del 24 de febrero de 2012

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
La Misión Permanente del Canadá pide el retiro de un tema del proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.....	2
La Misión Permanente de Bolivia pide la inclusión de un tema en el proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General	4
La Misión Permanente de Venezuela pide el retiro de un tema del proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.....	6
Anuncios de la Delegación de El Salvador.....	7

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

AG/CP/doc.807/11, Nota de la Misión Permanente de Canadá mediante la cual solicita que el tema “Enmiendas a los artículos 20 y 44 de las Normas Generales para el Funcionamiento de la Secretaría General: Suspensión del requisito de concurso de selección” sea retirado del proyecto de temario para el cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

AG/CP/doc.808/11, Nota de la Misión Permanente del Estado Plurinacional de Bolivia solicitando la inclusión del tema “Cambio de fecha del cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General” en el proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 13 DE MAYO DE 2011

En la ciudad de Washington, a las once y cuarenta de la mañana del viernes 13 de mayo de 2011, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión la Embajadora Gillian M. S. Bristol, Representante Permanente de Grenada y Presidenta de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Héctor Virgilio Alcántara, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador Luís Alfonso Hoyos Aristizabal, Representante Permanente de Colombia
Embajador Darío Paya, Representante Permanente de Chile
Embajador Neil Parsan, Representante Permanente de Trinidad y Tobago
Primera Secretaria Aylin Luisa Oropeza Bleichner, Representante Interina de Bolivia
Ministra Consejera Ann-Marie Layne Campbell, Representante Interina de Antigua y Barbuda
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Alterno de El Salvador
Consejera Patricia D. M. Clarke, Representante Alterna de Grenada
Lynen Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica
Ministra Consejera Carmen Luisa Velásquez de Visbal, Representante Alterna de Venezuela
Ministra Olga Graziella Reyes Marfetan, Representante Alterna del Uruguay
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Alterno de Nicaragua
Consejero Denys Toscano Amores, Representante Alterno del Ecuador
Segunda Secretaria Karla Tatiana Ornelas Loera, Representante Alterna de México
Primer Secretario Wilson Dockhorn, Jr., Representante Alterno del Brasil
Consejero Pierre Giroux, Representante Alterno del Canadá
Consejera Ana Marcela Pastorino, Representante Alterna de la Argentina
Embajadora Rita María Hernández Bolaño, Representante Alterna de Costa Rica
Ministro Consejero Omari Seitu Williams, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Ministro Javier Augusto Prado Miranda, Representante Alterno del Perú
Consejero Francisco María Barreiro Perrotta, Representante Alterno del Paraguay
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Alterno de Panamá
Consejera Andrea Brouillette-Rodríguez, Representante Alterna de los Estados Unidos
Consejera Kemoy Liburd Chow, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Embajadora Louise Marie Laurence Mevs-Pean, Representante Alterna de Haití
Primera Secretaria Chantal Merryl Elsenhout, Representante Alterna de Suriname
Consejero Freddie Cleveland Tucker, Representante Alterno del Commonwealth de las Bahamas

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: We will now convene the Preparatory Committee. If everyone is ready and seated, we will begin. Colleagues, the Preparatory Committee meeting is scheduled for twelve o'clock; however, we can take advantage of our savings of time this morning as a result of being so very efficient in the Council. If everyone would be so agreeable as to take their seats, we can deal with the two matters that are before us in the Preparatory Committee

I now call to order this meeting of the Preparatory Committee, convened to consider the items included in the draft order of business before you, document AG/CP/OD.375/11.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.375/11)
2. Retiro de un tema del proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General. Solicitud de la Misión Permanente del Canadá (AG/CP/doc.807/11)
3. Inclusión de un tema en el proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General. Solicitud de la Misión Permanente del Estado Plurinacional de Bolivia (AG/CP/doc.808/11)
4. Otros asuntos.]

There being no requests for the floor and no objections, the draft order of business is approved as presented.

LA MISIÓN PERMANENTE DEL CANADÁ PIDE EL RETIRO DE UN TEMA DEL PROYECTO DE TEMARIO DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: The consideration of the two items that required holding this meeting refer to changes to the draft agenda of the forty-first regular session of the General Assembly. Representatives will recall that that draft agenda was approved by this Preparatory Committee on April 20, 2011.

With regard to changes, I will now read Article 32 of the Rules of Procedure of the General Assembly:

Once the Preparatory Committee has approved the draft agenda, new topics may be included only by the vote of two thirds of the members of that committee, at least 30 days prior to the opening date of the session of the General Assembly.

That means that we need a two-thirds majority vote in this meeting to approve the proposed amendments.

The first item is the proposal from the Delegation of Canada to withdraw an item from the draft agenda. I now give the floor to the distinguished Delegation of Canada.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL CANADÁ: Thank you, Madam Chair.

As Chair of the Working Group on the Review of OAS Programs, the Delegation of Canada had asked that the item “Amendment to articles 20 and 44 of the General Standards to Govern the Operations of the General Secretariat: Suspension of the competition requirement” be withdrawn from the draft agenda of the regular session of the General Assembly. This item was discussed in the Working Group, but we were unable to conclude it, and members requested that we pursue it after June, so we will not be able to present a resolution to the General Assembly. This is why we are requesting to withdraw it from the draft agenda.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you very much. The understanding of the Chair of the Preparatory Committee is that there are no objections to the information that the Delegation of Canada has just shared with us. Taking that into account, the Chair proposes that “Amendment to articles 20 and 44 of the General Standards to Govern the Operations of the General Secretariat: Suspension of the competition requirement, item 102 on the draft agenda of the forty-first regular session of the General Assembly, document AG/CP/doc.798/11, be removed as requested by the Delegation of Canada.

The Chair recalls that the procedure is by vote, and that voting in the Preparatory Committee is by show of hands. We need a two-thirds majority, and so we will now begin. If delegations have no objections, we need to raise our hands and vote. Delegation of Venezuela, are you making a point or are you just voting? I’m sorry, Delegation of Venezuela, you have the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidenta. Nosotros nos vamos a referir a un punto que se refiere al temario, pero queremos que tenga lugar primero la votación. Luego entonces pediríamos que nos ceda la palabra. Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, we will continue with the vote. Would the members please demonstrate their vote by a show of hands? The Secretariat will count the votes.

There is a point of order by the Delegation of Mexico. The vote is suspended for the moment. Delegation of Mexico, you have the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE MÉXICO: Thank you. I would like to know whether those who are raising their hand right now are voting “yes” or “no.” Could you please clarify? Thank you.

La PRESIDENTA: Raising hands means “yes.” So, all those voting in favor, please raise your hands.

Thank you very much. The Secretariat has counted 27 votes in favor, which exceeds the two-thirds majority. The Chair takes it that there is no need to show a vote “against.” If everyone agrees

with that procedure, we will take it that the Preparatory Committee has voted in favor of the amendment proposed by the Delegation of Canada. So agreed.

The draft agenda of the General Assembly is now amended accordingly, and we will ask the Secretariat to make the appropriate annotation.

LA MISIÓN PERMANENTE DE BOLIVIA PIDE LA
INCLUSIÓN DE UN TEMA EN EL PROYECTO DE TEMARIO DEL
CUADRAGÉSIMO PRIMER PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA
ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: The next item is a request by the Permanent Mission of Bolivia for the inclusion of an item on the draft agenda of the forty-first regular session of the General Assembly. For the presentation of this item, I am pleased to give the floor to the distinguished Delegation of Bolivia.

La REPRESENTANTE INTERINA DE BOLIVIA: Gracias, señora Presidenta.

Quiero agradecer la atención dada a la solicitud de la Misión Permanente de Bolivia para convocar a esta reunión de la Comisión Preparatoria, con el objeto de considerar la inclusión del tema “Cambio de fecha del cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General” en el proyecto de temario del cuadragésimo primer período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

Como es del conocimiento de esta Comisión, de acuerdo con la resolución AG/RES. 2615 (XL-O/10) de la Asamblea General de Lima, se tenía previsto la realización del cuadragésimo segundo período ordinario de sesiones de la Asamblea General en la primera semana del mes de junio de 2012. En atención a la coincidencia de fechas con la realización de la Cumbre de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, Río + 20, el Gobierno de Bolivia se permite plantear el cambio de fecha para la primera semana del mes de julio, en el entendido de que no existe ningún impedimento legal reglamentario para este planteamiento.

Me permito poner a consideración de todas las delegaciones la nueva fecha propuesta. Una vez hechas las consultas sobre este cambio de parte de las distinguidas delegaciones con sus respectivos gobiernos, presentaremos un proyecto de resolución para su consideración y aprobación en la Asamblea General.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Delegation of Bolivia. The Delegation of Brazil has asked for the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DEL BRASIL: Sim, Senhora Presidente. O Brasil não só apóia a proposta boliviana como agradece a consideração da Delegação boliviana.

Obrigado.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Delegation of Brazil. The Delegation of the United States has asked for the floor.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chair.

The Delegation of the United States has no problem with moving the date. The original letter from the Delegation of Bolivia did not include a proposed new date, so I was wondering whether the Delegation of Bolivia could tell us the exact dates, because that's our July 4 weekend.

La PRESIDENTA: Thank you very much, United States. I would only note that the decision today is not on the date but on including the topic on the draft agenda for discussion and agreement at the General Assembly session. We note, however, that the information has been requested by the Delegation of the United States.

In order to inform our deliberations and decisions at the General Assembly session and to guide our capitals accordingly, it will be important for the Delegation of Bolivia to share with members—if not at this Preparatory Committee meeting, as soon as possible—its proposals as to the possible new dates.

The Delegation of Bolivia has the floor.

La REPRESENTANTE INTERINA DE BOLIVIA: Muchas gracias, Presidenta.

Sí, evidentemente. Acabo de confirmar la fecha propuesta: empezaría la Asamblea el domingo 1 y se realizaría el lunes 2 y martes 3 de julio, del domingo 1 al martes 3 de julio.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Bolivia. The proposed new dates being put forward by Bolivia for the forty-second regular session of the General Assembly are July 1, 2, and 3, 2012. That will be for consideration by delegations during the General Assembly session.

We now need to vote on whether we approve and agree that this item be added to the draft agenda of the General Assembly. I ask for a show of hands in favor of the proposal and that delegations keep their hands up until the Chair indicates that the count is concluded.

Thank you. The Secretariat informs that it has counted 28 votes in favor which, again, exceeds the required two-thirds majority of 24 votes. Therefore, there is no need to ask for a show of hands "against." This Preparatory Committee has agreed to amend the draft agenda of the General Assembly session in El Salvador to include the item "Change of date of the forty-second regular session of the General Assembly." I ask the Secretariat to please take note and include the topic.

LA MISIÓN PERMANENTE DE VENEZUELA PIDE EL RETIRO DE UN TEMA
DEL PROYECTO DE TEMARIO DEL CUADRAGÉSIMO PRIMER
PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: The Chair recalls that the Delegation of Venezuela had asked for the floor. Now that the voting is over, is the Venezuelan Delegation still interested in taking the floor? If so, you have the floor, madam.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE VENEZUELA: Gracias, Presidenta.

La Delegación de Venezuela quiere disculparse por no haber informado previamente a la Presidencia y a los Representantes del Consejo respecto a una solicitud para retirar un punto del temario y calendario de la próxima Asamblea General. Visto que se está reuniendo la Comisión Preparatoria, nosotros también quisiéramos solicitar que se considere el retiro del tema “Soberanía, Representatividad y Legitimidad: Dos siglos de participación, elecciones y votos en América Latina”, que estaba incluido en el temario, repito, de la Asamblea General a celebrarse en El Salvador.

Pediríamos, por lo tanto, el apoyo para cumplir con las formalidades que nos permitan retirar este punto.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Venezuela. The Chair notes that the deadline for requests to amend the draft agenda of the General Assembly was May 6; however, if there are no objections, and since we are considering amendments to the draft agenda, the Chair would ask that we consider Venezuela’s proposal. There being no objections, the proposal is now on the floor. This is item 95 on the draft agenda, “Sovereignty, representation, and legitimacy: Two centuries of participation, elections, and voting in Latin America.” The Delegation of Venezuela is proposing to remove this item from the draft agenda.

We will now put it to a vote. All those in favor of removing this item from the draft agenda of the General Assembly, please raise your hands.

Thank you, delegations. The Secretariat informs that there are 26 votes in favor, which again exceeds the two-thirds majority of 24 votes. There is therefore no need to ask how many votes are against. We therefore take it that the proposal by the Delegation of Venezuela to delete item 95, “Sovereignty, representation, and legitimacy: Two centuries of participation, elections, and voting in Latin America,” is approved.

Colleagues, we have wrapped up this meeting of the Preparatory Committee in the record time of about 10 minutes. Thank you all for your attention and cooperation. This meeting stands adjourned. Happy Friday!

ANUNCIOS DE LA DELEGACIÓN DE EL SALVADOR

La PRESIDENTA: Oh, I apologize, the distinguished Representative of El Salvador, Ambassador Menéndez, has asked for the floor. I beg your indulgence. Ambassador, you have the floor.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE EL SALVADOR: Gracias, señora Presidenta.

En el punto 4 del orden del día “Otros asuntos”, únicamente desea esta Delegación hacerse eco del recordatorio circulado por la Secretaría General en cuanto al aspecto del alojamiento en el país. En relación con este asunto, nos complace confirmar que las delegaciones este día pueden todavía hacer uso de las facilidades anotadas con respecto a las reservaciones en condiciones preferenciales, destacando el caso del hotel Sheraton.

Por otra parte, en términos de logística, quiero también recordar, según me ha sido comisionado, lo que la Secretaría informó a las delegaciones: que están disponibles las facilidades para el registro de representantes todo este día en la Sala de Delegados.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you very much, Ambassador, for this very timely and welcome announcement of the extension of the deadline for the reservations in El Salvador for the General Assembly session. Thank you and this meeting now stands adjourned.

Happy Friday, happy hour!